



●発行/杉並区 ●編集/広報課
〒166-8570 杉並区阿佐谷南1-15-1
区の代表電話は ☎3312-2111
FAX 3312-9911(広報課直通)
http://www.city.suginami.tokyo.jp/
☎ 3312

広報 すぎなみ

平成14年 11 / 11 NO.1615

主な記事

国民年金のお知らせ..... 1面
私立・区立保育園児募集..... 2面

英語版広報「Hello! SUGINAMI」を
8面に掲載。

〈発行日〉毎月1日・11日・21日

あなたの生活を強力サポート！

国民年金



20歳になったら全員加入

必ず加入しなければならない方

自営業者、学生などで日本国内に住んでいる20歳以上60歳未満の方...第1号被保険者
会社員、公務員などで原則65歳未満の方...第2号被保険者
第2号被保険者に扶養される配偶者で20歳以上60歳未満の方...第3号被保険者

希望により加入できる方

日本国籍を有しており、外国に住む20歳以上60歳未満の方
日本に住む60歳以上65歳未満の方
65歳以上70歳未満で、老齢基礎年金などの受給権を有してない方(昭和30年4月1日以前に生まれた人に限る)

こんなメリットが...

65歳から生涯支給されます

保険料を納めた期間と免除を受けた期間などの合計が25年以上必要です。60歳以後なら希望する年齢から受給することもできます。

完全自動物価スライド制です

物価変動により実質的価値が変わらないように毎年見直されます。

国が年金の3分の1と事務費用の全額を負担しています

保険料は、全額社会保険料控除の対象になります

さらに老齢基礎年金を受給している方には、公的年金等控除が適用されます。

住宅資金、教育資金などの貸付があります

保険料のお支払いは、便利な口座振替で。

国民年金推進員(非常勤の国家公務員)が制度のPR、保険料納付などについて、区内の国民年金加入者宅を訪問しています。

第2号・第3号被保険者期間のある方の年金請求など、お問い合わせは、杉並社会保険事務所☎3312 1511へ。

あなたの老後をより充実したものとするために、国民年金制度への理解を深めてください。
問い合わせは、国民年金課へ。

老後だけではない保障制度

障害基礎年金

加入中または20歳前に初診日のある病気やケガにより、日常生活に著しく支障のある障害の状態になったときに受けられます(保険料の納付要件があります)。

遺族基礎年金

加入中または、老齢基礎年金の受給資格期間を満たした方が亡くなったときに、扶養されていた子(18歳未満の子または20歳未満で障害基礎年金の一級か二級の程度に該当の子)のいる妻または子が受けられます。

寡婦年金

保険料を納めた期間と免除を受けた期間が25年以上ある夫が、何も年金を受けずに亡くなった場合、10年以上の婚姻関係がある60~65歳未満の妻に支給されます。

死亡一時金

保険料を納めた期間の月数と、半額免除を受けた期間の2分の1に相当する月数とを合計して36月以上ある方が、何も年金を受けずに亡くなったとき、生計を同じくしていた遺族に支給されます。

支払いに困ったら...

申請免除制度

経済的な事情などで保険料が納められないときは、申請して承認されると保険料の全額または半額が免除になります。受給額は、全額免除の場合は3分の1、半額免除の場合は3分の2になります。また、免除された期間から10年以内であれば、後払いすることができます(追納)。なお、半額免除でも、半額分の納付がない場合(2年以内)未納期間として取り扱われます。

学生納付特例制度

大学(院)短大、高等専門学校、専修学校および各種学校などに在学する学生(夜間可)で、本人の前年所得が68万円以下である場合に、申請して承認されると、在学期間中の保険料の納付が猶予されます。この期間は、年金を受けるための資格期間に含まれますが、年金額には反映されません。また、学生納付特例期間から10年以内であれば後払いすることができます(追納)。

こんなときは、手続きを

20歳になったとき

住所や氏名が変わったとき 会社などを退職したとき

厚生年金や共済組合などの年金に加入していた方が60歳前に退職したときは、種別変更の手続きをしてください。

会社員などの妻(夫)は届出方法が一部変更になりました

被扶養配偶者になったとき

配偶者の勤務する事業所を経由して、社会保険事務所に第3号被保険者への種別変更の手続きをしてください。

被扶養配偶者でなくなったとき

収入が増えたり、離婚したり、配偶者が会社を退職したりしたときは、第1号被保険者への種別変更の手続きをしてください。



古紙配合率100%再生紙を使用しています

守ろう環境 マイバッグ

杉並区内の私立・区立保育園募集予定人員

保育園名	年齢(月齢)	0歳 1歳 2歳 3歳 4・5歳					延長	
		0歳	1歳	2歳	3歳	4・5歳		
私立	杉並さゆり	7週目以上	10	0	0			
	杉並の家		6	0	1	0	0	
	阿佐谷		14	4	2	4	0	
	杉並ゆりかご		12	0	1	0	0	
	上水		22	14		14		
	駅前保育所	9週目以上	12	3				
	方南隣保館		9	6	2	5	3	
	むさしの		11	7	5		1	
	野のはな空のとり		9	1	1			
	頌栄	4カ月以上	6	2	0	0	1	
聖心	6カ月以上	5	3	2	2	1		
佼成育子園	1歳以上		30	6	6	5		
区立	井荻	9週目以上	12	3	0	1	1	
	永福北		12	3	2	0	1	3
	大宮		8	6	3	0	0	
	荻窪東		9	1	2	1	0	
	高円寺東		12	2	7	1	0	
	下井草		12	2	6	1	0	14
	松庵		9	6	5	1	0	
	中瀬		12	3	1	1	2	
	浜田山		12	3	2	0	0	2
	堀ノ内東		12	0	6	2	0	3
	宮前	11	4	1	0	0		
	阿佐谷北	8カ月以上	9	5	1	3	0	
	阿佐谷東		12	3	1	6	0	2
	阿佐谷南		12	3	3	2	3	2
	井草		9	5	2	0	0	9
	今川		9	5	3	0	0	
	永福南		11	4	3	0	0	3
	荻窪		6	5	1	0	0	
	荻窪北		9	0	0	3	6	6
	上井草		11	5	3	2	2	3
	上荻		12	3	3	2	2	8
	久我山	11	4	3	2	0	8	
	久我山東	1歳以上	9	5	2	0	0	
	高円寺南		11	2	4	7	0	5
	善福寺		11	3	2	0	0	5
	高井戸東		11	5	1	0	1	7
	西荻北		6	8	4	0	0	5
	堀ノ内		11	4	2	0	3	
	本天沼		9	6	1	1	0	
	天沼			16	3	3	0	4
和泉			12	1	2	1		
大宮前			12	3	2	5		
荻窪南		12	3	2	0			
上高井戸		7	2	0	0			
高円寺北		13	0	0	4	13		
四宮		13	1	2	2			
下高井戸		8	2	6	3			
杉並		13	1	1	0			
高井戸		8	0	8	0			
成田		15	2	0	3			
西田		12	0	3	0			
松ノ木		14	3	0	0			
馬橋		12	1	2	2			
和田		12	3	1	3			

(注)1. は、延長保育実施園(印の募集予定人数は、各園にご相談ください)。2. は、障害児保育指定園(細やかな保育を行うために、施設・職員の体制を整えています)。3. は15年10月に定員を変更し、産休明け(9週目以上)保育園になります。また、16年4月から公設民営になります。



15年4月に
入園する
私立・区立保育園見募集

保育園は、保護者が仕事を持っていたり、病気などの事情で、昼間お子さんの世話ができない場合に、保護者に代わって保育をする施設です。私立・区立の保育園に、来年4月から入園を希望するお子さんの申し込みを受け付けます。なお、区外の保育園に入園を希望する場合も、杉並区に申し込んでください。

問い合わせは、保育課入園相談係へ。

受付期間
9月末日以前に申し込みをした方は、改めて申し込んでください。10月以降に申し込んだ方は不要です。なお、やむを得ない理由で、受付期間に間に合わない場合は、ご相談ください。

第一回締め切り
12月2日(月)~24日(火)

第二回締め切り
15年1月10日(金)

受付場所
保育課(区役所東棟三階)

募集予定人数
左表は、10月に在園しているお子さんの人数をもとに、4月に入園可能な人数を予測したものです。今後の定員の変更や、入園などにより、入園できる人数は変更になります。15年4月1日現在の満年齢(0歳については月齢)が入園年齢になります。障害のあるお子さんの入園については、ご相談ください。

区立保育園
受付期間中の月曜日(金曜日)午前10時~午後4時に受け付けます。事前に各保育園に予約してください。郵送の申し込みは、できません。

延長保育
私立保育園で延長保育を希望する方は、直接、各園に延長保育の申し込みをしてください。

申込用紙配布場所
保育課、福祉事務所、区内保育園
入園の可否は、15年2月26日(水)に発表の予定です。

福祉事務所(東)高円寺南2 24 18 5 3 0 6
2 6 1 1 / 西 天沼 3 30
40 3 3 9 8 9 1 0 4
/ 南 高井戸東 4 10 26
3 3 3 2 7 2 2 1)

認証保育所			
施設名	電話番号	年齢	定員
マリア保育園(高円寺北2 41 6)	3338 9634	産休明け~3歳未満	29名
保育室コアラハウス(天沼3 23 23 カーミリア荻窪106)	3398 0085		15名
梅里保育園(梅里1 2 15)	3313 8401	産休明け~2歳未満	24名
MOMOの家(阿佐谷南3 1 21徳和ビル2階)	5335 5667	産休明け~就学前	30名
保育室			
施設名	電話番号	年齢	定員
こぶし保育室(浜田山1 23 14 新美コーポⅡ)	3303 2295	産休明け~2歳未満	10名
グループ保育室			
施設名	電話番号	年齢	定員
桃井グループ保育室(桃井1 35 2 桃井敬老会館2階)	3399 5188	生後6週間~3歳未満	15名

区内には、認可保育園のほか、次のような保育施設があり、15年4月からの利用者を募集します。お預かりできるお子さんの年齢・保育時間は、施設により異なります。

認証保育所
認証保育所は、都の定める基準を満たし、都から認証を受けた民間保育施設です。

保育室
保育室は、一定の基準を満たしている小規模な民間保育施設です。

グループ保育室
グループ保育室は、保育士資格などを有する区民の保育者グループにより運営される保育室です。

家庭福祉員
経験豊かな家庭福祉員

氏名	住所	電話番号
相原 幸枝	西荻南3 1 12	3333 8851
浅井 俣子	高井戸東3 3 3	3334 5623
石井 美枝子	久我山3 37 2	3334 0871
上田 和子	今川3 15 12	3396 4309
羽鳥 法江	和泉3 1 6	3321 8416
村岡 幸江	高円寺南3 48 14 メゾンムラオカ101	5378 1207
村上 とし枝	本天沼3 15 12	3399 1269
若山 信子	荻窪1 1 31	5930 0972

対象児は、生後6週間~3歳未満です。

が、その自宅で各三名まで保育します。家庭福祉員と十分話し合い、契約書をよく読んでから申し込んでください。

申し込み・問い合わせは、いずれも直接、左表の各施設へ。

認証保育所
保育室
グループ保育室
家庭福祉員

4月からの
保育を受付中



催し

池田達也プロデュース・ジャズ&ポップスシリーズ vol.3 ジャズ・イン・スタグダード



池田 達也

障害者施設の催しに出かけませんか

杉実祭 11月30日 午前10時〜午後3時30分(場すぎのき生活園(井草3 18 14)内)

佐谷北1 34 5(当日) 直接会場へ(同)施設 5 3 7 3 6 2 4 5 福祉バザー

杉並第四いすみ福祉作業所 工房「手と手」 手織り展



杉並郷土芸能大会

区指定の無形民俗文化財 杉並郷土芸能大会

悦(〒167 0034 桃井1 25 2)へ(同)同会・鳥海 3 3 9 0 0 5 8 6

山をゆっくりと散策しま 7)へ。は、当日直 接会場へ(同)事務局 5 9 3 8 2 9 6 2

フリーマーケットin リサイクルひろば高 井戸

22) (内)出演 池田達也 (ベース) 天野清継(ギター) 榎原大(ピアノ)

午前9時〜午後5時(月 曜休館) 地域区民センタ

西高のタペ 講演と音楽

「里神楽」や祭ばやし、獅子舞など、古くから伝わる 郷土芸能を公開します。

10月1日に開設した「すぎなみアート・コレクショ

区制施行七〇周年記念 事業

外国人と日本人がゲームなどをしながら楽しく交流するパーティーです。

郵便八ガキ 記入例 (1人1枚) 往復八ガキの場合は返信用のあて先も記入を

リサイクルひろば高井戸「冬を楽しもう！」

講習会名	日時	定員	参加費	締切日
自然からの贈り物でクリスマス飾りをつくろう	11月24日(日)午後1時30分～3時30分	親子10組	1組500円	11月18日
落ち葉と生ごみでたい肥作り講習会	12月2日(月)午前10時30分～正午	40名	200円(資料代を含む)	11月21日
カレンダー、包装紙でお正月飾り&グリーティングカードを作ろう	12月3日(火)午後1時30分～3時30分	20名	300円	11月21日

時・内左表のとおり場り

リサイクルひろば高井戸「冬を楽しもう！」

15
 (社)倫理研究所副参事・池田八重子(定)五〇名(先着順)
 (費)無料(申)当日、直接会場へ
 (場)社倫理研究所東京城西支所・小澤3321 47
 11時40分(場)産業商工会館(阿佐谷南3 2 19) (師)倫理研究所副参事・池田八重子(定)五〇名(先着順)
 (費)無料(申)当日、直接会場へ
 (場)社倫理研究所東京城西支所・小澤3321 47

子育てセミナー
 ステキな親子応援します

子育て、反抗期、不登校など様々な問題解決の糸口を見つけて、楽しい子育てを応援します。(区後援)
 (時)11月24日(日)午前10時～11時40分(場)産業商工会館(阿佐谷南3 2 19) (師)倫理研究所副参事・池田八重子(定)五〇名(先着順)
 (費)無料(申)当日、直接会場へ
 (場)社倫理研究所東京城西支所・小澤3321 47

講座・講演

サイクルひろば高井戸(用往復八ガキ(3面記入例参照)に親子(子どもは5歳以上)で参加の場合はそれぞれの名前も書いて、各締切日(必着)までにリサイクルひろば高井戸(〒168 0072高井戸東3 7 4)へ(抽選)同回ひろば33331 4360(水・木曜休館)

家庭教育講演会
 子どもに愛が伝わっていますか

(時)11月26日(火)午前9時50分～11時30分(9時30分開場・区後援)(場)セシオン杉並(梅里1 22 32) (内)テニスマル愛を育てましよう(師)東京家庭教育研究所・丸山貴代(定)五〇名(先着順)
 (費)無料(申)当日、直接会場へ
 (場)スキップママの会・壁谷090 4667 67
 13、鈴木090 2901 5977

これからパパママになる人のための育児講座
 心をはぐくむ 夫婦・親子のコミュニケーションを考える

心に注目した子育てについて、二人で聞いてみませんか。
 (時)12月14日(土)午前10時～正午(場)杉並保健所(荻窪5 20 1) (師)お茶の水女子大学教育学部助教授・菅原ますみ(対)区内在住の妊婦・パートナー(一人での参加も可)(定)六〇名(申)電話で、和泉保健センター33313 9331(先着順)

健康講座
 ヘルシーライフで血液をサラサラに

(時)11月29日(金)午前10時～正午(場)高井戸保健センター(高井戸東3 20 3) (内)健康習慣改善のお話と健康チェック(師)内科医師・村田敦子(対)健診結果に異常のあった方、気になる方(定)三〇名(費)無料(申)電話で、高井戸保健センター3333 4304へ

栄養・健康講習会
 バランスのとれた栄養を取るために、サプリメントは味方になるか?

(時)11月30日(土)午前10時～正午(場)荻窪保健センター(荻窪5 20 1) (師)管理栄養士・平野美由紀(対)区内在住の方(定)五〇名(費)無料(申)電話で、荻窪保健センター3391 0015(先着順)(他)試食があります

生活習慣病予防教室
 動脈硬化を防ぐ

(時)12月4日(水)血管を若々しく保つために(荻窪胃腸クリニック医師・森正樹) 9日(月)血管を丈夫に、しなやかに!(試食あり) 16日(月)ストレッチ/時間は、いずれも午後1時30分～3時30分(場)荻窪保健センター(荻窪5 20 1) (対)区内在住で、三回とも出席できる方(定)三〇名(費)無料(申)電話で、荻窪保健センター3339 10015(先着順)

家族介護教室
 体のこと知っていますか?

(時)11月19日(火)午後1時30分～3時30分(場)阿佐谷北ふれあいの家(阿佐谷北1 2 1) (内)高齢者の口腔ケア・義歯のトラブル(定)二〇名(費)無料(申)電話で、阿佐谷北ふれあいの家3338 8630(先着順)

住宅改修と福祉用具の利用法

(時)11月30日(土)午後1時～2時30分(場)和田ふれあいの家(和田3 52 4) (師)区内福祉用具貸与業者(定)二〇名(費)無料(申)電話で、和田ふれあいの家3312 9556(先着順)

天沼地域福祉講演会
 訪問入浴の利用法と介護保険の秘訣

サービス事業者による訪問入浴サービスのデモンストラーションと、介護保険のサービス利用について介護支援専門員が説明し、質問にもお答えします。
 (時)11月19日(火)午後1時30分～3時30分(場)本天沼区民集会所本天沼2 12 10) (定)四〇名(費)無料(申)電話で、社会福祉協議会3306 1010へ

説明します。ビデオ上映があります。
 (時)11月30日(土)午後1時30分～3時30分(場)障害者福祉会館(高井戸東4 10 5) (対)区内在住・在勤の方(定)七〇名(費)一〇〇円(申)当日、直接会場へ(場)杉並区聴覚障害者協会(荻窪3317 658 1、福島3398 1843) (他)手話通訳・要約筆記があります

スポーツ

気軽にフィットネス
 今からはじめる
 トレーニング
 グループでトレーニングすることにより、楽しみながら運動習慣を身につけましょう。
 (時)11月27日(水)午前9時～11時(場)上井草スポーツセンター・トレーニングルーム(上井草3 34 1) (対)区内在住・在勤・在学で16歳以上の方(定)二〇名(費)四〇〇円(入場料)(申)電話で、11月26日までに上井草スポーツセンター3390 5707へ

シニアミックスソフトテニス大会

(時)12月7日(土)午前9時～午後5時(予備日)12月14日(場)松ノ木運動場庭球場(松ノ木1 3 22) (内)種目"男女ミックスのダブルス戦" (試合方法)"ペアの合計年齢によって二部または三部に分け、各部ごとに原則としてリーグ・トーナメント方式とする。部分けは申し

粗大ごみの申込み
杉並区粗大ごみ受付センター
 ☎5311 5300
 【受付時間】
 午前8時～午後7時(土曜・日曜日、祝日を含む。12月31日～1月3日を除く)
 電話番号のかけ間違いにご注意ください。

ひとり親家庭等医療費助成を受けている方は現況届の提出を

ひとり親家庭等医療費助成を受けている方に現況届をお送りしました。この現況届は、15年1月1日以降、医療費助成を引き続き受けられるかどうかを確認するためのものです。必要事項を記入して提出してください。提出期限は、11月25日(月)です。提出がない場合は、医療費の助成が受けられなくなり、対象となるひとり親家庭には、父または母が、重度の障害状態にある家庭、両親がいらない児童を養育している方なども含まれます(所得制限があります)。該当すると思われる方は、まだ申請をしていない方は、お問い合わせください。

提出先・問い合わせは、児童課児童福祉係へ。

14年度所得制限限度額

扶養人数	本人	配偶者扶養義務者
0人	192万円	236万円
1人	230万円	274万円
2人	268万円	312万円

以下1人増すごとに、所得限度額は38万円加算
 ①一定の控除があります②扶養人数=13年の税法上の扶養人数③所得金額=源泉徴収票の給与所得控除後の金額または確定申告書の所得金額の合計。



募集します

妊娠出産休暇・育児休業補助教職員採用候補者

都内公立学校の教員などが妊娠出産休暇や育児休業をとった場合に、その代わりに勤務する教職員の候補者を募集します。

内職種・資格 ①教員 一年以上の正規教員または国・公・私立学校で臨時的任用教員(非常勤講師を除く)などの経験者(特別区幼稚園教員は除く) ②養護教諭 ③事務・栄養士・司書 ④事務は学校事務などを五年以上、栄養士は学校栄養士などを三年以上、司書は国・公立図書館などの司書を三年以上の正規職員経験が必要 ④特別区立幼稚園教員 一年以上の正規幼稚園教員経験者 ①②と7年制年齢あり ①③ 12月3日、5日に都教育庁人事部選考課 ④ 5320 6787、④ 12月2日・3日に特別区人事・厚生事務組合教育委員会事務局人事企画課採用選考担当 ⑤ 2109751へ各課他募集要綱は、①③は教育委員会指導室(区役所東棟六階) ④は教育委員会学校運営課(区役所東棟六階)にあります

まちづくり協力員

密集住宅市街地整備促進事業地区(天沼三丁目)で老朽住宅の建て替え相談などを無料で行う「住まいづくり・まちづくり協力員」を募集します。対象は、一級建築士のいる建築一工事業・建築士事務所です。協力員になるためには、次の登録が必要です。

①登録講習会案内配布

① 11月18日(月) 22日(金) 午前9時〜午後5時(場) 東京都防災・建築まちづくりセンター(渋谷区渋谷1-15-9)

②登録講習会受付

② 12月2日(月) 4日(水) 午前9時〜午後5時(場) 案内配布所と同じ

③登録講習会

③ 15年2月17日(月) 費 八〇〇〇円

④協力員登録受付

④ 15年3月(予定) 費 登録料 一事業者四万円

講習会・登録について(財)東京都防災・建築まちづくりセンター ⑤ 5466 2103、まちづくり協力員について ⑥ 同センター または区まちづくり推進課 **すぎなみ室内楽演奏会の出演グループ**

杉並弦楽合奏団は、15年2月23日(日)に久我山会館(久我山3-23-20)で室内楽演奏会を開催します。この演奏会に出演するアマチュアグループを募集します。 **募集数** 五グループ程

出演条件

区内で活動している一〇名程度の室内アンサンブル(演奏時間は一五分以内) 費 会場費などの実費負担あり(申込書の請求は、八ガキまたはフックス(3面記入例参照)で、杉並弦楽合奏団・鳥井雅之(〒168-0081 宮前5-5-16 FAX 333342405)へ。出演申し込みは、12月20日(必着)までに同合奏団・鳥井へ(抽選) ⑦ 同合奏団・鳥井 ⑧ 33348434

二酸化窒素の測定

自宅の周囲で、大気汚染原因物質・二酸化窒素を測定してみませんか。測定器具を取り付けるだけで、分析は杉並大気汚染測定連絡会が行います。(区後援) **測定日** 12月5日(木) 6日(金) 費 三〇〇〇円(測定器具代一〇〇〇円、郵送料二〇〇円) (用) 封し、住所・氏名(フリガナ)・電話番号を書いて、杉並大気汚染測定連絡会・渡辺正子(〒166-0002 高円寺北4-34-11)へ ⑨ 同会・渡辺 ⑩ 33373065 (他) 測定を終えた器具は、同会へ返送してください(送料は、三本まで一〇〇円)

お知らせ

学校希望制度の申請結果

来春区立小・中学校へ入学する新一年生を対象に、「学校希望制度」を実施し

希望申請公開抽せん結果(単位:人)

学校名	希望申請増	希望申請減	当選数
山田小学校	65	2	32
高井戸中学校	68	6	36

ました。その結果、浜田小学校と高井戸中学校については、受入れ枠を超えたため公開抽せんを行いました。(右表)

その他の四三小学校と二中学校については、希望申請数と学校の就学通知を1月上旬に発送する予定です。

調理師業務従事者の届出を

調理師業務従事届は、調理師法に定められた二年ごとの届出です。 都内在勤(調理師業務)の調理師の方は、都内の保健所から届出用ハガキを受け取り、14年12月31日現在の調理師業務従事状況について、15年1月15日までに届出を提出してください。

⑪ 都健康局食品医薬品安全部安全対策課 ⑫ 53204358 / 都健康局ホームページ <http://www.kekou.neto.tokyo.jp>

図書館の臨時休館

⑬ 中央図書館 11月25日(月) 12月5日(木) 蔵書点検および本を害虫から守るための消毒作業のため) ⑭ 宮前図書館 12月9日(月) 13日(金) 蔵書点検および

トイレ工事のため

なお、宮前図書館では、12月末まで一階男子トイレの工事を行うため、ご不便をおかけしますがご協力をお願いいたします。

⑮ 中央図書館 ⑯ 33915754、宮前図書館 ⑰ 33335166



シルバー人材センター 佐賀錦教室

⑱ 12月4日〜15年3月5日(1月1日・8日を除く)の毎週水曜日午後1時30分〜4時30分(計二回) (場) 杉並区シルバー人材センター ⑲ 方南分室(方南1-3-4) (師) 四條徳嘉 ⑳ 区内在住(在勤の方) ㉑ 七名(抽選) ㉒ 二万九八〇〇円(材料費を含む) (往復ハガキ(3面記入例参照)で、11月22日(必着)までに(社)杉並区シルバー人材センター・佐賀錦教室係(〒166-0004 阿佐谷南1-16-7)へ ㉓ 同センター ㉔ 33172217

⑳ りんご風呂の無料入浴サービス 区内の各公衆浴場では、小学生以下のお子さんを対象に無料入浴サービスを行います。一〇〇名にお楽しみのお品もあります。 ㉕ 11月17日(日)午後4時から終業まで(場) 区内の各公衆浴場 ㉖ 都公衆浴場組合 杉並支部・石原 ㉗ 33348402 (正午以降)

10月1日 老人医療費助成制度(マル福)が改正されました

一部負担金 医療機関・薬局などの窓口で支払う一部負担金は、今までどおり医療費の一部になります。ただし、医療機関・薬局などの窓口でお支払いいただく一部負担金の一カ月の自己負担限度額が、外来 一万二〇〇〇円、入院 四万二〇〇〇円に引き上げられました。

① 診療所での定額制は廃止されました。医療証は、10月1日以降もそのまま使いになれます。 **非課税世帯の方は減額の申請を** 同一世帯の世帯員全員および生計維持者が住民税非課税の方は、自己負担限度額が減額されます。「福限度額適用認定証」の認定申請をしてください。認定証は、申請した月から適用になります。

申請は、福医療証、健康保険証、印鑑をお持ちの上、高齢者医療係の窓口でお願いします。 医療機関・薬局などの窓口で福医療証と「福限度額適用認定証」を提出すると、一部負担金の自己負担額が、外来 八〇〇〇円、入院 二万四〇〇〇円に減額されます。

「福入院時一部負担金限度額適用認定証」の変更 「福入院時一部負担金限度額適用認定証」をお持ちの方は、「福限度額適用認定証」に変更になりますので、新証を11月末までに発送します。 **高額医療費の償還払い** 入院・外来すべての自己負担額および同一世帯の福医療受給者のそれぞれの自己負担額を合算して、世帯ごとの自己負担限度額を超えた場合は、申請により限度額を超えた分をお返しします。

申請の方法などは、お問い合わせください。 **老人保健(老人医療制度)・基準収入額適用申請書**の追加申請 基準収入額適用申請書は、随時申請できます。収入額が基準額未満であれば、申請した月の翌月から適用になります。

10月に申請書を提出した方で、同一世帯に70歳以上の方が一人、基準収入額を超えていたため「二割証」から「一割証」への変更になった場合でも、同一世帯の方

マル福の一部負担金自己負担限度額

区分	自己負担割合	自己負担限度額		
		外来(個人ごと)	入院(個人ごと)	世帯単位
一般	1割	1万2000円/月	4万200円/月	4万200円/月
非課税世帯(世帯全員)		8000円/月	2万4600円/月	2万4600円/月

11～2月の各種教室

教室・講座名・内容/講師(定員)	開催日・時間	材料費等	申込締切
●永福和泉地域区民センター			
土ようおはなし会～お話や手遊びがたくさん。大人の方もどうぞ/おはなしのグループ (15)	11月30日、12月21日 午後2時30分～3時30分	無料	—
●高円寺地域区民センター			
お父さんの手打ちそば講座～今年の年越しそばはお父さんの手作りはいかがでしょう/田代哲夫 (20)	12月21日 午前10時～正午	1000円	11月30日
トレーニング機器講習会～区民センター共通修了証発行(写真1枚3cm×2.5cm持参)/八木橋規子 (16歳以上・10)	12月1日 午前10時～正午	100円 (保険料を含む)	11月19日
●阿佐谷地域区民センター			
土ようえほんとおはなしの会/こうばこの会 (参加自由)	11月16日 午後2時～3時	無料	—
土ようえほんとおはなしの会/ORCAわーど (参加自由)	12月7日 午後2時～3時	無料	—
●荻窪地域区民センター			
杉並の樹木あるき～杉並の木々を知ろう①樹木の話②荻窪周辺の公園と保護樹、垣根など散策しながら観察/元NHKアナウンサー・松田輝雄 (30)	①11月30日②12月8日 午前10時～正午	100円 (保険料を含む)	11月24日
●西荻地域区民センター			
家庭でできるマッサージ/菅井孝雄 (20)	12月3・17・24日 午前10時～正午	毎回20円 (保険料)	11月20日
点字入門/園山みち子 (20)	1月15・29日、2月5・19日、3月5・19日 午前10時～正午	1500円 (器具代、用紙代)	11月30日
PTA卓球大会～西荻地域区民センターの地域にある小・中学校のPTA(OB可) (24チーム・1チーム3～4名)	12月8日 午前9時～午後5時	無料	11月15日
●井草地域区民センター			
小中学生対象初心者卓球教室～学校の土曜・休日を利用して、みんなで卓球を楽しみながら上手になろう(室内ばき持参)/横尾文代 (小学3年～中学3年生・24)	11月30日 12月7・14・21日 午前10時～正午	80円 (保険料)	11月20日
トレーニング機器講座～トレーニング機器を使っの2日間のコースです。トレーニング講習修了証が取得できます/金森伸子 (10)	12月7・8日 午前10時～正午	40円 (保険料)	11月20日
おもちゃの病院～こわれたおもちゃを修理します/松尾達也ほか (参加自由)	11月23日、12月14日 午後1時30分～3時30分 (3時受付終了)	無料	—
●高井戸地域区民センター			
連続モチーフの手芸～糸を切らずに花びん敷き(サマーヤーン)・マフラー(ウール)を作ろう/星野靖枝 (10)	1月16・30日 2月13・27日 午前10時～正午	2000円	11月25日
12月トレーニング機器講習会～トレーニング室を使用するための事前講習会です(写真1枚3cm×2.5cm持参)/高橋悦子 (16歳以上・10)	12月17日 午前10時～午後1時	20円 (保険料)	12月5日
トレーニング相談日～トレーニング室にトレーナーが駐在し、トレーニングの相談に応じます/高橋悦子 (講習会修了者)	12月17日 午後1時～3時	無料(トレーニング室使用料のみ)	—
おはなしひろば～絵本の読み聞かせを中心に手あそび工作など/ムーミン母親クラブ (参加自由)	12月7日 午後2時～3時	無料	—
●上高井戸区民集会所			
フラワーアレンジメント～クリスマスキャンドルアレンジメント&お正月のドア飾り/姜美慧 (15)	12月18・25日 午後1時30分～3時30分	5000円	12月10日

は、実費がかかる場合があります。



このコーナーでは、各地域の集会施設運営協議会が企画した講座や、委員の皆さんが取材したまちの話題を中心に、地域の情報をお届けします。

●11～2月の各種教室
各地域区民センターと各
区民集会所では、11～2月
の各種教室を左表のとおり
開きます。参加費は無料材
料費や傷害保険料は自己負
担)です。
申し込みは、往復ハガキ
(3面記入例参照)で、表
中の各締切日(必着)まで
に該当の施設へ。申し込
多数の場合は、抽選。
教室・講座の内容や託児
の有無についての問い合わせ
せは、直接該当の施設へ。

永福和泉 地域区民センター
「ウォーキング
の道を訪ねて」
初冬の半日を、木漏れ日
を浴び、落ち葉を踏みしめ
て歩きます。
12月5日(木)午前10時
(集合)～午後1時(場集合
場所)京王相模原線・南大
沢駅改札外「コース」南大
沢駅 諏訪神社 永泉寺
絹の道資料館 大塚山公園
片倉城跡公園 京王線片
倉駅 駒田澄子(定)三〇名

(抽選)費二〇円(保険料)
往復ハガキ(3面記入例
参照・二名連記可)で、11
月20日までに同センターへ
おはなし会
クリスマス・スベシ
クリスマスにちなんだお
話がいっぱい。お友達やご
家族の方も一緒にどう
ぞ。
12月7日(土)午後2時
3時30分(内)出演「おはなし
のグループ(定)二〇名(先着
順)費無料(当日、直接同

センターへ
下高井戸 区民集会所
区制施行七〇周年記念
下高井戸区民集会所
まつり
前夜祭
地域が育てた演歌歌手に
よる、歌謡ショーです。
11月16日(土)午後4時30
分(内)出演「茅はる、下北
龍一(串)当日、直接同集会所
へ

ショッピングバッグを片
手に、遊びにきませんか。
11月17日(日)午前10時
午後3時(内)MEQハーモニ
カコンサート、PTAコー
ラス(コールド向陽)、地場野
菜・餅販売(町会)、クッキ
ー販売(共同作業所アゲイ
ン)、PTA模擬店、集会所
に登録している各グルー
プの作品展示・演技発表ほ
か
当日、直接同集会所へ

阿佐谷 地域区民センター
クリスマスコンサート
「アンサンブルあさがや」
の深い音色を心ゆくまでお
楽しみください。
12月7日(土)午後1時30
分(3時30分(内)曲目「モー
ツァルト「アイネ・クライ
ネ・ナハトムジーク」、ホル
スト「セントポール組曲」、
クリスマスメドレーほか(費
無料(当日、直接同センタ
ー)へ

●見たい聞きたい学びた
い・阿佐谷コミュニティ
すくいる
バードウォッチング
&歴史散歩
12月1日(日)午前9時
午後3時30分(小雨決行)
場「コース」上井草会議室
(今川4・8・22)集合
観音寺 井草八幡宮(資料
館・宝物殿拝観) 上井草
会議室(昼食) 善福寺公
園(バードウォッチング・
解散) (定)四〇名(抽選)費
三〇〇円(拝観料) (往復
ハガキ(3面記入例参照)
で、11月20日までに同セン
ター「コミュニティすく

る」係(他昼食・飲物・双
眼鏡(あれば)を持参して
ください
●春の展示会
参加者と作品募集
日ごろの活動の成果を
発表する、作品展示会を開
催します。
開催日「15年2月8日
(土・9日(日))
参加者募集
対同センターで活動して
いるグループおよび地域に
お住まいの方(内)募集作品
習字、水彩画、油絵、絵手
紙、写真、編み物、小物作
品など(往)ハガキ(3面記入
例参照)にグループ名(あ
れば)と作品の種類も書い
て、11月26日(必着)まで
に同センターへ(他)参加者
への説明会を、12月5日(木)
午前11時から同センターで
行います
●作品募集
小・中学生の作品を募集
します。
●募集作品「アニメのキ
ャクター&マンガ」用紙
サイズ「B5・B4・A4
(用)作品の裏面に、住所・氏
名・学年・連絡先を書いて、
15年1月10日(必着)まで
に当センター受付横の箱へ
入れてください
八 成 区民集会所
八 成まつり
11月17日(日)午前10時
午後3時(雨天決行) (内)芸
能発表会、展示、工作、社
交ダンス、模擬店、鉢花・
新鮮野菜即売など(費)無料(串
当日、直接同集会所へ

高円寺地域区民センター

●小さな音楽会
●中国古箏の演奏とお話

21弦を持つ古箏の響きは、日本の琴とはまた違った味わいがあります。中国の伝統文化の世界をお楽しみください。

時12月14日(土)午後2時〜3時30分(内)出演：元・中国放送民族楽団主席古箏奏者・蘇宇虹(無料)申当日、直接同センターへ

●であい・ふれあい作品展
●作品募集

地域の皆さんの手作り作品展を行います。奮ってご出品ください。

時15年2月15日(土)午前10時〜午後4時、16日(日)午前10時〜午後3時(対)区内在住・在勤の個人の作品(無料)申往復八ガキ(3面記入例参照)に作品の種類点数、大きさも具体的に書いて、12月25日(必着)までに同センターへ

和田区民集会所

あわてんぼうのクリスマス会2002

ケーキを食べたり、ゲームをしたりして楽しくすごしましょう。

時12月7日(土)午後1時30分〜3時30分(定)30名(先着順)(費)200円(茶菓代)申11月15日から同集会所へ(電話も可)

荻窪地域区民センター

●区民センターカレッジ
●忠臣蔵の悪玉「吉良上野介を弁護する」

忠臣蔵といえば、赤穂浪士が主役。しかし吉良上野介もなかなか名君の誉れが高い。

時12月7日(土)午後2時〜4時(定)70名(先着順)(費)無料(申当日、直接同センターへ)

●コミュニティすくーる
●神田川環七地下調節池(神田川取水施設)の見学会

集中豪雨などによる水害を防ぐための、環状七号線地下四〇mにある巨大トンネル調整池を見学しませんか。

西荻地区区民センター

音楽漫談
●法男ひとり旅

区内在住の作曲家でピアノ二ストの亀山法男さんが、美しいピアノの調べに乗せた軽妙なトークで、音楽・人生・笑い、そして愛を語ります。

時11月30日(土)〜12月8日

本天沼区民集会所

●区民センターカレッジ
●日本と中国医学の違い

東洋医学が、漢方を含め最近関心を集めています。中国・ハルビン医科大学医学部教授で、東京医科大学科で医学博士の学位をとった鄧珍珍さんに、東西の医療システムの違いなどのお話を伺います。

時11月28日(木)午後1時〜4時(雨天決行)場集合場所：地下鉄丸の内線・方南町駅環七改札口 コース：東蓮寺(釜寺) 釜寺東遺跡 環七地下調節池(区内在住・在勤の方)定30名(抽選)(費)100円(保険料・資料代など)申往復八ガキ(3面記入例参照・二名まで連記可)で、11月18日必着(までに同センターへ)

時11月30日(土)午後2時〜4時(定)50名(費)無料(申当日、直接同集会所へ)



鄧 珍 珍

高井戸地域区民センター

おはなしひろばクリスマススペシャル
クリスマスショー

時12月14日(土)午後2時〜3時(内)手品と人形劇 出演：ガラクタおもちゃ箱(幼児、小学生)定80名(費)無料(申11月11日から同センターへ)・図書室カウンターへ

西荻地区区民センター

展示作品・出演者募集

作品の展示や、ホール出演などの募集をしています。日ごろの練習の成果を発表してみませんか。

時15年3月1日(土)・2日(日)午前10時〜午後4時(内)作品：絵画、書道、写真、イラスト、演奏など(申往復八ガキ(3面記入例参照)で、11月30日(消印有効)までに同センターへ(抽選)(他)個人、グループの重複応募はできません

時11月23日(祝)午後2時〜4時(定)50名(費)無料(申当日、直接同集会所へ)



亀山 法男

ほんとうの宿り木

私が向陽中学校(下高井戸3-24-1)の校舎西側の梅の木に宿り木(やどりぎ)を見つけたのは、昨年のことでした。ここには遊歩道に沿って万葉植物園があり、ちよっとした用で訪れた際、宿り木と出会ったのです。話にはよく聞いていましたが、なかなか眼にすることができない木です。

下高井戸区民集会所の会合の帰り、フツと思いついて、万葉植物園に立ち寄ってみました。梅の木に、一生懸命芽をつける姿は輝き、興味をそそられます。近くにお住まいの方に話を伺うと、種をつけてから四、五年経つと言います。



梅の木に、一生懸命芽をつける姿は輝き、興味をそそられます。近くにお住まいの方に話を伺うと、種をつけてから四、五年経つと言います。本来の宿り木の経緯は、鳥が食べた実がフンとして落とされ木に寄生して芽を出しますが、万葉植物園の宿り木は、いつもお世話をしている高橋さんが二つの種を梅の木に植え、そのうちの一個が芽を出したものと聞ききました。

よって運ばれた不特定の実の種から芽を出したものと想像がたりますが、こちらの「宿り木」は、本当のヤドリギ科の植物なのです。夏の日差しを浴び、冬の木枯らしを受け、けなげに頑張っています。この宿り木が花を咲かせ、実を付けるにはまだまだ月日を必要としますが、早く見ることができたらと思つ今日このごろです。

祝・杉並区七〇周年大バーゲン

11月16日(土)を中心に、区制施行70周年を記念して、バーゲンを開催します。(下表) 総務課記念事業担当

Table with 2 columns: 商店会名, 実施日. Lists various shopping events across the district.

地域区民センター・区民集会所一覧

Table listing various community centers and their contact information across different districts.

Hello! SUGINAMI

Published by: Sugunami City Office, Editing: Public Relations Section, Address: 1-15-1 Asagayaminami, Sugunami-ku, Tokyo 166-8570.
Tel: 3312-2111 (main switchboard), Fax: 3312-9911 (direct line for Public Relations Section) (Please make inquiries in Japanese.) <http://www.city.sugunami.tokyo.jp/>

This page provides information about the city in English for foreign residents living in Sugunami City and appears regularly on page 8 of this bulletin, published on the 11th day of odd-numbered months. The articles here were previously published in the Japanese version newsletter, *Koho Sugunami* and other publications.
このページでは、杉並区に住む外国人の方に、英語で区の情報をお知らせしています(奇数月の11日号8ページに掲載)。なお、日本語版をご希望の方は、広報課へ。

Animation Festival 2002 in Sugunami

Dates and times: November 30 (Sat.), 10:00 a.m. to 8:00 p.m.
December 1 (Sun.), 10:00 a.m. to 4:00 p.m.
Location: Sesi3n Sugunami (1-22-32 Umezato)

There are about 60 animation studios in Sugunami City, making it a city with one of the largest concentrations of such studios in the world.

By collecting and preserving creative works and reference materials, as well as through animation developmental programs, Sugunami aims to bring together and develop both the animation and city industries.

This festival is held so that people can become more familiar with the techniques of animation through "hands-on" creation of their own works and by seeing other people's works. Take the time to have fun exploring the world of animation!

Program

Workshop — Let's Create Animation!

This corner allows you to experience the fun and learn the mechanics of moving pictures and clay which you make yourself.

Exhibition Corner — How an Animated Work Comes to Life

With actual equipment and reference materials on exhibit, this program mixed with actual performances will describe the process of TV animation production.



Symposium

Issues related to the animation industry will be discussed.

Film Screening

A creative work that can be enjoyed by people of all ages, from children to adults, will be shown.

Inquiries: Economic Affairs Section

Seeking Applicants for After School Care for Elementary School Children

After School Care for Elementary School Children is a place for school children who would otherwise have to be alone at home during the day.

Membership period: April 2003 through March 2004
Eligibility: Children who live or go to school in the city and who are in the first through fourth grade of elementary school.

Operating hours: After school to 6:00 p.m. (9:00 to 6:00 p.m. on Saturdays and during school holidays such as summer vacation)

Fee: ¥3,000 per month (¥1,800 for snacks)

There are also reduction/exemption programs for membership fees and snack fees.

Application period: January 7 to 25, 2003 (Closed on Sundays, national holidays and the 3rd Saturday of the month)

To apply or for more information: After calling the Service Center for Child and Youth (Tel: 3393-4760) concerning eligibility and application procedures, please apply with the After School Care program of your choice by submitting a completed application form along with the necessary documents.

* The application form may also be downloaded from the Sugunami City website.

National Health Insurance

You Are Eligible for Coverage by Employee's Health Insurance If...

The National Health Insurance program is for those who are not able to enroll in the Employee's Health Insurance or similar program.

People who meet both of the following conditions are eligible for coverage by Employee's Health Insurance, so please complete the necessary forms.

- (1) You are a parent, spouse or dependent of a holder of Employee's Health Insurance or you are an immediate family member (including great grandparents, uncles/aunts, nephews/nieces, etc.) of the insurance holder and live together in the same household.
- (2) Your annual income is less than ¥1.3 million (If you are 60 years of age or older or if you receive the Disabled Person's Pension, then the income restriction is less than ¥1.8 million.)

Thus, if you are issued an Employee's Health Insurance certificate or can be covered by this insurance you must complete the appropriate forms

to withdraw from the National Health Insurance program. This can be done at the National Health Insurance Section counter, Residents Office, annexes and Ogikubo Service Corner.

National Health Insurance Premium Statements Being Sent Out

The National Health Insurance premium statements for January through March will be mailed on January 8, 2003.

The premium statements include those for lump-sum payments from January for the rest of the fiscal year, and for monthly installments from January through March.

Statements will not be sent to households that pay insurance premiums by automatic bank account transfer or to those that have already completed payments.

Inquiries: Qualification Assessment Subsection, National Health Insurance Section

Invitation to the "Coming-of-Age Celebration"

In Japan, adulthood is recognized when a person turns 20 years old. The second Monday in January is designated as Coming-of-Age Day, and the start of adulthood for new 20-year-olds is celebrated on this day. Sugunami City will hold a special Coming-of-Age Day Celebration. Please participate in this event to commemorate your 20th birthday.

Date and times: January 13 (Mon.)

(1) Morning — 10:00 a.m. to 12 noon

(2) Afternoon — 1:00 to 3:00 p.m.

(You can attend either one.)

Location: Sugunami Public Hall (1-23-15 Kamiogi)

Program: Ceremony and commemorative show

Eligibility: Anyone born between April 2, 1982 and April 1, 1983 who has completed resident registration (*jumin-toroku*) or foreign resident registration (*gaikokujin-toroku*). Invitations will be sent in mid-December to those who are eligible. Please contact the City Office if you do not receive yours by the end of the month.

Inquiries: Children Section (City Office East Building 3F) (in Japanese)

Events Calendar (November to January)

The Association for Culture and Exchange of Sugunami (ACES) organizes various fun events in which foreign residents can participate and make friends with Japanese and other foreign residents.

Everyone is invited to participate.

Year-end Party

Date and time: December 14 (Sat.)

Location: Sesi3n Sugunami (1-22-32 Umezato)

Capacity: 100 people (50 foreign residents and 50 Japanese residents)

Fee: ¥1,000

International Cooking Class

Date and time: January 25 (Sat.), 10:00 a.m. to 2:00 p.m.

Capacity: 24 people

Fee: ¥1,500

International Exchange Salon

The International Exchange Salon is located on the International Exchange Floor (5F) of the ACES office. Please stop by and enjoy free and open com-

munication with foreign and Japanese residents.

Hours: Mondays (except national holidays), 1:30 to 4:30 p.m.

Location: ACES Exchange Floor (Minami-Asagaya Building 5F)

Fee: Free

Other: Food and drinks are permitted at the International Exchange Salon. Please note that political, religious or for-profit activities are prohibited. The Salon is also open to the public one evening a month, so please feel free to stop by. (Please call for more information about public use.)

ACES Counseling Services for Foreign Residents

The Association for Culture and Exchange of Sugunami offers free counseling on difficulties encountered in everyday life.

Date and time: Fridays, 1:00 to 4:00 p.m.

Place: ACES

Languages: Japanese, English, Chinese and Korean

How to apply: In person, by telephone or by letter (mail or fax)

Fee: Free

Counseling for Foreign Residents by Professionals

Free counseling is offered by lawyers and professionals on problems which foreign residents are facing (information is kept strictly confidential). No reservation is necessary, so please come directly to the hall.

Date and time: November 23 (Sat.), 1:00 to 4:00 p.m.

Location: Sugunami Municipal Hall for Industrial and Commercial Use (3-2-19 Asagayaminami)

Language: Japanese, English, Chinese, Korean, Thai, French, Spanish and Portuguese

Fee: Free

To apply or for more information on the above, contact ACES, Minami-Asagaya Building 5F, 1-14-2 Asagayaminami 166-0004.

Tel: 5378-8833 Fax: 5378-8844

Hello! SUGINAMI

Published by: Sugunami City Office, Editing: Public Relations Section, Address: 1-15-1 Asagaya-minami, Sugunami-ku, Tokyo 166-8570
Tel: 3312-2111 (main switchboard), Fax: 3312-9911 (direct line for Public Relations Section) (Please make inquiries in Japanese./http://www.city.suginami.tokyo.jp/)

This page provides information about the city in English for foreign residents living in Sugunami City. (Starting this month, it will appear regularly on page 8 of this bulletin, published on the 11th day of odd-numbered months.) The articles here were previously published in the Japanese version newsletter, *Koho Sugunami* and other publications. このページでは、杉並区に住む外国人の方に、英語で区の情報をお知らせしています(奇数月の11日号8ページに掲載)。なお、ここに掲載している情報は、すでに日本語の「広報すぎなみ」などでお知らせしたものです。

アニメーションフェスティバル 2002 in 杉並

【日時】11月30日 午前10時～午後8時、12月1日 午前10時～午後4時

【会場】セシオン杉並(梅里1 22 32)

杉並区には、60あまりのアニメーションスタジオがあり、世界有数の集積地となっています。

区は、作品や資料の収集と保管や、アニメーター育成事業などを通して、アニメーションが、区内の産業と融合して相互に発展していくことをめざしています。

このイベントは、実際に制作の体験をしたり、作品を鑑賞しながら、アニメーションについてもっと知ってもらおう、というものです。楽しみながら、アニメーションの体験を試してみませんか。

プログラム

ワークショップ～アニメーションを作ってみよう

自分で描いた絵や粘土が動く楽しみとその原理を体感できるコーナーです。

展示コーナー
～アニメーション
ができるまで
実際に使われた
道具や資料を展示
し、実演を交えてテ
レビアニメの制作
過程を紹介します。



シンポジウム
アニメーション業界が抱える課題について話し
あいます。

上映会
子どもから大人までが楽しめる作品を上映しま
す。

【問合せ】経済勤労課

学童クラブ入会児童を募集

学童クラブは、昼間留守になる家庭の児童を対象にした下校後の生活の場で、区内に46か所あります。

【入会期間】15年4月～16年3月

【対象】区内在住または在学の小学1～4年生

【運営時間】下校時～午後6時(夏休みなどの学校休業日午前9時～午後6時)

【費用】月額3000円(おやつ代1800円)

なお、利用料・おやつ代には、減額・免除制度があります。

【申込期間】15年1月7日～25日(日曜・祝日・第3土曜日を除く)

【申込み・問合せ】入会資格、手続き等を児童青少年センター 3393 4760にお問い合わせのうえ、入会申請書に必要書類を添えて、入会希望学童クラブにお申し込みください。

申請書は区ホームページからもダウンロードできます。

「成人祝賀のつどい」にご招待

日本では、20歳を「成人」とし、1月の第2月曜日を「成人の日」と定めて、大人としての門出を祝います。区では、「成人祝賀のつどい」を開催します。20歳の記念に、ぜひご参加ください。

【日時】1月13日(月) 午前の部＝午前10時～正午 午後の部＝午後1時～3時(どちらの部に参加しても構いません)

【会場】杉並公会堂(上荻1 23 15)

【内容】式典、記念アトラクション

【対象】1982年4月2日～1983年4月1日に生まれ、区に住民登録または外国人登録をしている方。対象者には12月中旬に案内状を送付します。12月中旬に案内状が届かない場合はご連絡ください。

【問い合わせ】児童課(区役所東棟3階)へ

国民健康保険

会社などの健康保険に加入できる方へ

国民健康保険は、会社などの健康保険に加入できない方を対象とした制度です。

次の・のいずれにも該当する方は、健康保険の被扶養者になれますので、勤務先などへ手続きをしてください。

健康保険加入者本人から見て、2親等内または同一世帯3親等内の親族

年収が130万円未満(60歳以上の方または障害年金を受給する程度の障害がある方は180万円未満)

なお、会社などから健康保険証が交付され次第、

国民健康保険課または区民事務所・分室・荻窪サービスコーナーで資格喪失の手続きを行ってください。

国民健康保険料の納付書をお送りします

1月～3月分の納付書を15年1月8日に発送します。

1月分以降がすべて納付できる「一括納付書」と各月ごとに納付できる「月別納付書」になっています。

なお、口座振替世帯と納付済み世帯には、この納付書はお送りしません。

問い合わせは、国民健康保険課資格賦課係へ。

11～1月のイベント情報

杉並区文化・交流協会では、外国人の方が気軽に参加でき、日本人をはじめ多くの外国人の方と楽しく交流できるイベントをたくさん企画しています。ぜひご参加ください。

イヤーエンドパーティ

【日時】12月14日(土)【場所】セシオン杉並(梅里1 22 32)【定員】100名(外国人、日本人各50名)【参加費】1000円

国際交流料理講座

【日時】1月25日(土)午前10時～午後2時【定員】24名【参加費】1500円

国際交流サロン

日本人と外国人の皆さんが自由に楽しく交流できる場所として、協会事務所の5階を国際交流サロンとして開放しています。

【日時】毎週月曜日午後1時30分～4時30分(祝

日は除く)【場所】杉並区文化・交流協会交流フロアー(みなみ阿佐ヶ谷ビル5階)【参加費】無料

【その他】国際交流サロンでの飲食はOKです。なお、政治活動、宗教活動および営利を目的とした使用は禁止となっていますのでご協力ください。また、月に1回程度、夜間も開設していますので、是非ご利用ください。(日時についてはお問合せください)

外国人相談

当協会では外国人の皆さんが日頃抱えている問題や悩みにお応えするため、外国人相談窓口を開設しています。

【日時】毎週金曜日午後1時～4時【場所】杉並区文化・交流協会交流係【使用言語】日本語、英語、中国語、韓国・朝鮮語【相談方法】来所・電話・文書(郵送・F a x)【費用】無料

外国人のための専門家相談会

弁護士や専門家が外国人の悩みを無料で相談に応じます(秘密厳守)。予約は不要ですので、直接会場へお越しください。

【日時】11月23日(土)午後1時～4時【場所】杉並区立産業商工会館(阿佐谷南3 2 19)【使用言語】日本語、英語、中国語、韓国・朝鮮語、タイ語、フランス語、スペイン語、ポルトガル語【費用】無料

申し込み・問い合わせは、杉並区文化・交流協会交流係(阿佐谷南1 14 2みなみ阿佐ヶ谷ビル5階 5378 8833 F A X 5378 8844)